

# vij123

2 3

AB710A

\*Válido para mod. Jan y Jan Plus

Apto para  
Suitable for

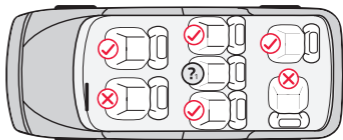
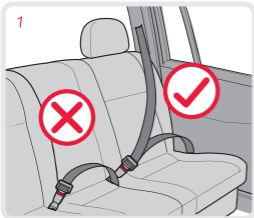
**15 – 36 kg.**



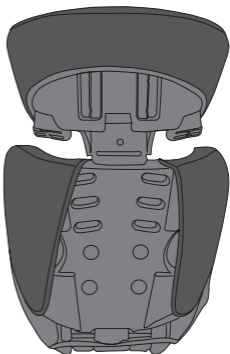
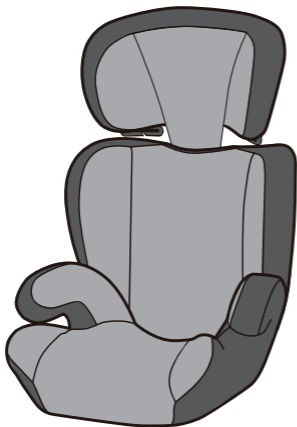
(ES) Manual de uso  
(EN) Instruction for use

**vivitta**<sup>®</sup>

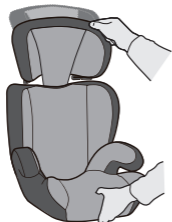
1



2



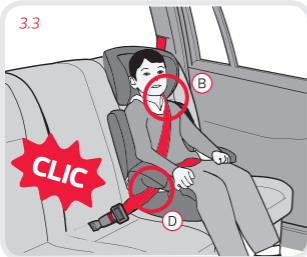
3.1



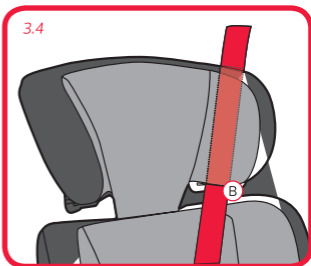
3.2



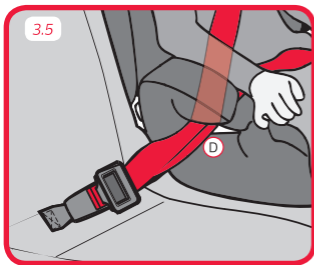
3.3



3.4



3.5



4.1



## IMPORTANTE

**Lea cuidadosamente antes de instalar la silla infantil en el vehículo**



*Por favor, lea minuciosamente el manual de instrucción ANTES de instalar el asiento infantil y consérvela para futuras consultas.*

### AVISO

1. El asiento de seguridad infantil del vehículo es apto para niños de 15 Kg. hasta 36 Kg. (**Grupo 2 y 3**).
2. Por favor lea cuidadosamente las instrucciones porque una instalación incorrecta podría causar serios daños. En ese caso el fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad.
3. Esta silla es acorde a la normativa de Regulación ECE 44/04 y puede ser instalada en la mayoría de vehículos equipados con cinturones de 3 puntos acordes a la Regulación ECE 16. No obstante, siempre debe probar la silla en su vehículo y con el niño/a a bordo antes de la compra, para asegurarse que el modelo cumple con sus necesidades. No está permitido utilizar la silla asegurada solamente con cinturones de 2 puntos.
4. Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la silla de seguridad en el asiento delantero del vehículo equipado con un Airbag activo.
5. Por favor nunca utilice la silla de seguridad sin la funda.
6. Proteja la silla de seguridad infantil del contacto directo con la luz solar, porque la silla podría calentarse y lastimar al niño.
7. La silla o accesorios que estén dañados o hayan sido utilizados incorrectamente deberán ser reemplazados.
8. No deje objetos pesados en el interior del coche, porque en caso de accidente podrían lesionar al niño.
9. Compruebe que la hebilla está correctamente cerrada, porque en caso de emergencia el niño podrá ser liberado rápidamente.
10. Verifique que ninguna parte de la silla infantil está atrapada en la puerta del vehículo o en el asiento reclinable. Además revise que la silla de seguridad está asegurada e instalada correctamente.
11. No intente desmontar, modificar o agregar alguna pieza a la silla infantil o al arnés porque afectaría seriamente sus funciones básicas y la seguridad que proporciona la silla.

12. La silla de seguridad debe permanecer instalada al vehículo mediante el cinturón de seguridad, aunque el niño no está sentado en la silla. El niño nunca debe ser desatendido mientras está sentado en la silla de seguridad, tampoco cuando esté fuera del vehículo.
13. Si tuviese alguna duda sobre el uso o la instalación de la silla de seguridad, por favor contacte con el servicio telefónico de asistencia al cliente +34 627 76 32 97
14. Por favor mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.
15. El fabricante garantiza la calidad de sus productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano.
16. Las ilustraciones de las instrucciones son meramente informativas. El sistema de retención infantil puede presentar pequeñas diferencias respecto a las fotografías o imágenes del manual de instrucciones. Estas variaciones no afectan a su homologación por la Regulación ECE 44/04.

## 1. APLICACIÓN PARA EL VEHÍCULO

*Cinturón abdominal y diagonal, 3 puntos.*



Instalación correcta / apropiada

*Cinturón abdominal, 2 puntos.*



Instalación incorrecta / Inapropiada

*Solamente debe ser utilizado en este asiento Si tiene el cinturón abdominal y cinturón diagonal (3 puntos)*



Instalación opcional

## 2. PARTES DE LA SILLA

- A. Cabecero
- B. Guía cinturón vertical grupo 2
- C. Funda
- D. Guía cinturón abdominal
- E. Booster

### 3. INSTALACIÓN DE LA SILLA DEL NIÑO. GRUPO 2-3.



#### AVISO

Utilización como **Grupo 2-3** aproximadamente desde 4 hasta 12 años de edad (15-36 Kg.)

1. Según la altura del niño el reposacabezas podrá ser ajustado hacia arriba o hacia abajo. (3.1).
2. Coloque la silla infantil en el asiento del vehículo, asegurándose que ha sido presionado firmemente contra el respaldo del vehículo y coloque el niño en la silla de retención infantil (3.2).
3. Abroche el cinturón, asegurándose que el cinturón abdominal pasa por la guía **D** debajo de ambos reposabrazos y que el cinturón diagonal pasa por la guía **B** y por la guía **D** debajo del reposabrazos que está el lado del punto de anclaje del vehículo. Usted oirá un "clik" cuando esté correctamente instalado. Compruebe que los cinturones no están torcidos y tense tirando del cinturón diagonal hacia arriba (3.3, 3.4 y 3.5).

### 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

#### Limpieza de la silla

1. Suelte la funda, retirandola del soporte del elevador (4.1)
2. No utilice productos químicos o lejía en ninguna parte de la silla.
3. Secar meticulosamente antes de su uso.



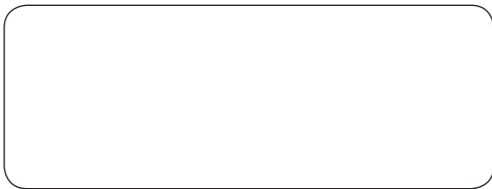
#### INSTRUCCIONES DE LAVADO:

- La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libre.
- Lavar en máquina, en frío.
- No usar lejía
- Limpieza en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno.
- No usar secadora.
- No planchar.



Si tiene alguna duda sobre el uso o colocación de este producto o necesita cualquier pieza de repuesto, por favor póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

1. Quedan excluidos los defectos o averías producidas por uso inadecuado, o el incumplimiento de las normas de seguridad de instalación y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones que acompañan los productos.
2. Garantizada la reparación totalmente gratuita de defectos originarios.
3. En los supuestos en que la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el producto no revistiese las condiciones óptimas para cumplir el uso a que estuviese destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del artículo adquirido por otro de similares características o a la devolución del precio pagado, en los 2 años siguientes a la fecha.
4. La garantía se considerará automáticamente cancelada si el artículo adquirido hubiera sido reparado o hubiera intentado repararlo una persona no autorizada por nuestra empresa.



## IMPORTANT INFORMATION

**Please read the following instructions carefully before installing the product.**



*Please read this Instructions Manual BEFORE fitting the child seat and keep it for future reference.*

### **WARNING**

1. This child seat is only suitable for children of 15kg to 36kg in weight (approx. 4 to 12 years of age).
2. Please read these instructions carefully for proper installation; incorrect installation could cause serious injuries. In this case, the manufacturer shall not be held liable.
3. This child restraint system complies with the rules of Regulation ECE 44/04 and can be installed in most vehicles equipped with 3-point seat belts aligned to ECE Regulation 16. Anyway, you should always test the seat in your vehicle and with children on board before buying it, to ensure that this model meets all your needs. Under no circumstances shall this seat be fitted only with a 2-point lap belt.
4. In no event shall this seat be fitted in the front seat rearwards (opposite to direction of travel) whenever an airbag is active.
5. Do not use this seat without its cover and harness pads.
6. Protect this seat from direct sunlight, since it may become hot and injure the child.
7. When damaged or improperly used, replace the seat or the harness components.
8. Do not leave heavy objects within the vehicle since these may injure the child in the event of an accident.
9. Check that the buckle is properly fastened. It is important that in the event of an emergency the child can be released quickly.
10. Make sure the seat does not become caught by the vehicle's door or reclining seat. Likewise, check that the seat is properly and sufficiently fitted.



11. Never try to remove, change or add pieces to the seat or harness since their basic and security functions may be seriously affected.
12. Always fasten this safety seat into the vehicle with the seat belt, even when not in use. Never leave your child unattended when seated or not.
13. Contact our Customer Service for any question about installing this child safety seat: +34 627 76 32 97
14. Please keep this safety seat away from corrosive products.
15. The manufacturer guarantees the quality of its products but not the quality of second-hand products or those registered under other trademarks.
16. The illustrations in this instructions booklet are for information purposes only. The child restraint may have small differences from the photographs or images in this instructions manual. These variations do not affect its approval by ECE Regulation 44/04.

## 1. USE IN VEHICLES

*3-point lap and  
diagonal seat belt*



Correct installation /  
proper

*2-point lap seat belt*



Incorrect installation /  
improper

*Only suitable for this  
particular seat WHEN having  
a lap and diagonal seat belt  
(3 anchor points)*



Optional installation

## 2. SEAT PARTS AND FITTINGS

- A. Headrest.
- B. Group 2 vertical belt hook
- C. Cover.
- D. Diagonal belt hook
- E. Booster

### 3. HOW TO INSTALL THE CHILD CAR SAFETY SEAT. GROUP 2 & 3.



#### WARNING

Use only from approx. 4 to 12 years of age (15–36 kg)

1. According to the child's height the headrest can be adjusted up or down (3.1).
2. Place the child seat on the seat of the vehicle, ensuring it is pressed firmly against the back of the vehicle seat, place the child in the child car safety seat (3.2).
3. Fasten the belt, ensuring that the lap belt goes through **D** guide under both armrests and that the diagonal shoulder belt passes through **B** guide and **D** guide under the armrest that is next to the vehicle anchor point. You will hear a "**click**" when this is properly fastened. Ensure that the belts are not twisted and tighten by pulling the diagonal shoulder belt upwards (3.3, 3.4 y 3.5).

### 4. CLEANING AND MAINTENANCE

#### Cleaning the seat

1. Loosen the sheath, and remove from the elevator support (4.1)
2. Do not use chemicals or bleach on any part of the chair.
3. Dry thoroughly before use.



#### WASHING INSTRUCTIONS:

- The cover is removable and washable at 30°.
- Dry in the fresh air only.
- Wash in washing machine (cold).
- Do not use bleach.
- Dry clean, with any solvent except trichloroethylene.
- Do not use dryer.
- Do not iron.

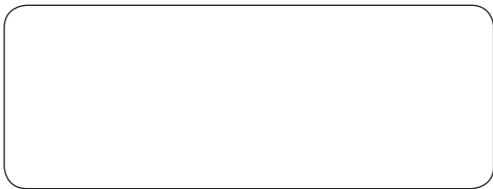


If you have any question about using or installing this product, or if you need a spare part contact our Customer Service.

## 5. GUARANTEE

EN

1. The guarantee does not include defects or disorders produced by inappropriate use or non-compliance with the installation and maintenance safety norms described on the instruction leaflets come with the products.
2. Repairs free of charge for any original defects and for the damages caused by them.
3. In the event that the repair carried out is not satisfactory and the object is not in optimum condition to fulfill the use to which it was destined, the holder of the guarantee will have the right to a substitution of the article for another of similar characteristics, or to the full refund of the price paid.
4. The guarantee is considered automatically cancelled if the article purchased has been repaired, or tried to be repaired, by any person not authorised by our company.



**vivitta**<sup>®</sup>

t. (00 34) 627 76 32 97  
e. [info@vivita.com](mailto:info@vivita.com)

